

邊境另一側的倫巴第市場

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

對轄地居民而言，邊境倫巴第一側的市場與本地市場同樣重要。瓦雷澤、多莫多索拉和蒂拉諾，與邦聯一側的基亞索、盧加諾、貝林佐納和朱比亞斯科一樣，同屬牲畜貿易的邊境市場鏈；而上意大利的城鎮則為瑞士南部供應大米和糧食。這些城鎮的市場和集市，是門德里西奧托、盧加諾地區和洛迦諾地區的農民和商人出售牲畜、購買食品 and 製成品的地方。¹馬焦雷湖東岸的盧伊諾應魯斯卡伯爵家族的請求，於 1541 年 9 月 5 日從皇帝查理五世處獲得市場特許權。盧伊諾的週三集市成為該地區重要的跨境市場之一。²瓦爾泰利納的蒂拉諾集市在 9 月蒂拉諾聖母節前後舉行，以同樣的方式服務於格勞賓登的貿易。

邊境兩側市場並存，產生了兩方面的影響。一方面，它使該地區在經濟上融為一體，因為一側的價格影響另一側的價格，商販在兩地之間自由往來。另一方面，它也使邊境成為一種機會：一個門德里西奧托的農民把牛趕到瓦雷澤、再把糧食運回來，每趟都要跨越兩套海關制度。邦聯與米蘭稅費之間的差額，以及鹽的條約價格與市場價格之間的差額，對於任何能夠規避其中之一的人而言，都是一個獲利來源。

1 市場法：度量衡、經紀人與集市安寧

市場由一套市場法加以規範，這套法律載於各城鎮的章程和 *landfogti*（轄地總督）的法令之中。其主要內容與阿爾卑斯山以北各城鎮的市場法相同，包括：集市所在地的集市安寧，以及通往集市道路上的護送保護；由宣誓官員監督所售貨物的質素、數量和價格以及度量衡；打擊囤積搶購（*Fürkauf*），即在糧食、葡萄酒、黃油、鹽和牲畜進入市場之前進行投機性收購、以圖高價轉售；以及市場法庭的管轄權，市場法庭與市場警察一道維護城鎮的安寧。³ 盧加諾和洛迦諾的章程（A.II 章將其作為轄地法律淵源加以討論）中即載有此類規定。

其中若干制度在現代有直接的傳承。集市安寧延續在國際司法協助中的安全通行規則，以及保護金融市場基礎設施免受破產程序影響的規則之中。宣誓經紀人延續為受監管的中介機構，而反囤積搶購的規則則演變為市場濫用法。度量衡至今仍依據《聯邦計量法》屬於公法事項。⁴ 這些現代規則與中世紀市場之間並不存在直接的法律承繼關係。將二者聯繫起來的，是任何市場都會反覆出現的問題：陌生人之間的信任、可靠的計量、公平的准入以及爭議的迅速解決。

實務提示。歷史上集市的組織方式，揭示了貿易融資至今仍需管理的風險：

- 向一年只見一次面的買家賒銷，需要一個可信賴的中間人（經紀人或公證人）來記錄交易條件。如今，跟單信用證和銀行保函承擔著這一職能。
- 牲畜販運者代不在場的所有人出售牲畜，產生了代理風險。現代的行紀與代理法（《瑞士債務法》第 425 條及以下各條（CO））以及關於行紀人報告賬目義務的規則，針對的是同一問題。

- 在下次集市結算，形成了固定的到期日。匯票和延期付款信用證起著同樣的作用。
- 跨境稅費的差異誘使人們虛報貨物。海關與制裁合規至今仍必須假定這種誘因存在。

2 註釋

1. HLS，詞條 “Commercio di bestiame”（同上），關於蒂拉諾、基亞索、貝林佐納、朱比亞斯科、盧加諾、瓦雷澤和多莫多索拉的邊境市場；HLS，詞條 “Agrarmarkt”（同上）：“Die Südschweiz bezog Reis und Getreide aus Oberitalien.”
2. VerbanoNews， “Mercoledì 28 giugno il mercato di Luino diventa ufficialmente mercato di valenza storica”，2023 年 6 月 21 日，<https://www.verbanonews.it/aree-geografiche/lombardia/2023/06/21/mercoledì-28-giugno-il-mercato-di-luino-diventa-ufficialmente-mercato-di-valenza-storica/960290/>。
3. HLS，詞條 “Märkte”（同上）：“Das Marktrecht beinhaltet Bewilligung und Schutz des Handels”，包括 “der am Ort gebotene Marktfriede und der Geleitschutz auf den Zufahrtswegen”，對 “Qualität, Menge und Preis des Angebots, Mass und Gewicht”的控制以及對 “Fürkauf” 的控制；HLS，詞條 “Marktregulierung”（Anne-Marie Dubler、Bernard Degen 撰，2009 年 10 月 27 日版本），<https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/013732/2009-10-27/>，論及打擊 “den spekulativen, preistreibenden Zwischenhandel aus Gewinnsucht, den sogenannten Fürkauf, bei Getreide, Wein, Butter, Salz und Vieh”，論及 “über Masse und Gewichte”的宣誓官員，以及 “durch Marktrecht, Marktgericht und Marktpolizei gesichert”的城鎮安寧。關於盧加諾的章程，參見 A.II 章。

邊境另一側的倫巴第市場

4. 2011 年 6 月 17 日《聯邦計量法》（MetA），SR 941.20，第 1 條（法定計量單位、計量器具的投放市場與檢定、面向消費者的數量標示、聯邦與各州的職責），見 droit-bilingue.ch，<https://www.droit-bilingue.ch/de-fr/9/94/941.20-1-4.html>。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-the-lombard-markets-across-the-border